

ZahnExperten
in Weiterstadt
64331 Weiterstadt • TEL 06150 - 4710
www.ZahnExperten-Weiterstadt.de

HACK GmbH
Bad | Heizung
Rüsselsheimer Str. 4 | 64569 Nauheim | 06152-62409
www.hackgmbh.de | info@hackgmbh.de

Sichert
Meisterfachbetrieb
Bedachungen
Dachspenglerarbeiten
Zimmermannsarbeiten
Innenausbau
Holzbau
Gerüstebau
Sichert Bedachungen GmbH
Rathausstr. 8a
64521 Groß-Gerau
www.Sichert-Bdachungen.de
Tel.: 0 61 52 - 36 33
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67
Fax: 0 61 52 - 93 98 65
E-Mail: Info@Sichert-GG.de

Ried 06158
Taxi 5252
Funk-Taxi Riedstadt GmbH seit 1980

Information
Amtliche Bekanntmachungen
der Kreisstadt Groß-Gerau
Seite 2

Sportlich
Ehrungen für erfolgreiche
Athleten 2019
Seite 3

Ärgerlich
Darmstadt und Frankfurt
punkten zu wenig
Seite 4

Elektrisch
Ein neues E-Bike für den
gemeinnützigen Verein EFA
Seite 6

AUTOHAUS ISER
RIEDSTADT
**Gebrauchtwagen
auf der Rückseite
Tipp-Spiel
auf der Sportseite!**

Mehrsprachige Corona-Hotline

Hessenweite Premiere: Kreisverwaltung startet mit neuem Angebot

Kreis Groß-Gerau - Die Kreisverwaltung Groß-Gerau richtete am Montag, 7. Dezember 2020, eine mehrsprachige Corona-Hotline ein.

Das neue Beratungsangebot richtet sich an alteingesessene und zugewanderte Menschen im Kreis Groß-Gerau

und ergänzt das bisherige telefonische Beratungsangebot des Kreisgesundheitsamtes mit acht Sprachen.

Die Themen rund um Corona sind komplex. Es entstehen viele Fragen bezüglich der aktuellen Situation und der sich immer wieder ändernden Regeln und Vorga-

ben. Mit der hessenweit ersten mehrsprachigen Corona-Hotline reagiert der Kreis Groß-Gerau auf den Mangel an fremdsprachigen direkten Beratungsangeboten in der Zeit der Corona-Pandemie. „Wir möchten Menschen in unserem Kreis, deren Muttersprache nicht Deutsch ist, mit diesem Angebot schnelle

und unkomplizierte Hilfe anbieten“, erklärt Landrat Thomas Will.

Das multilinguale Team der Hotline wird vom Büro für Integration des Kreises koordiniert und bietet Beratung in folgenden acht Sprachen an: Arabisch, Englisch, Italienisch, Polnisch, Russisch,

Serbokroatisch, Türkisch und Urdu. Jede Sprache hat eine eigene Telefondurchwahl. Die Hotline ist von Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr zu erreichen. ggr

Weitere Informationen zur mehrsprachigen Corona-Hotline finden sich auf www.kreisgg.de.

CARGO
**MÖBEL
OUTLET**
HEIDENREICH
**Markenmöbel
30-70% reduziert**
Sofas, Sessel, Sideboards, Schränke, Tische, Betten, Matratzen, Wohnwände, Essgruppen, u.v.m.. Alles Markenmöbel. Alles garantiert 30-70% reduziert.
Das Möbel Outlet in Groß-Gerau direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof
Alle Möbel sofort verfügbar!
Möbel Outlet der Möbel Heidenreich GmbH, Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau, Öffnungszeiten: Mo-Fr, 9-19 Uhr / Sa, 9-16 Uhr

Corona-Hotline in acht Sprachen
Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr
Der Kreis Groß-Gerau
Corona-Hotline
Haben Sie Fragen oder brauchen Informationen rund um Corona? Gerne helfen wir Ihnen unter der Rufnummer 06152-989 213 weiter. Für ein Informationsgespräch in ihrer Muttersprache, wählen Sie bitte die entsprechende Nummer.
Corona hotline (Englisch)
Do you have any questions about Coronavirus?
Please contact us in english by phone on 0162-2130524
Korona Danışma Hattı (Türkisch)
Koronavirüs hakkında bir sorunuz veya bilgiye mi ihtiyacınız var?
0162-2101067 numaralı Türkçe Korona Danışma Hattı'ndan bilgi alabilirsiniz.
Koronawirus-Infolinia (Polnisch)
Macie pytania albo potrzebuje informacji na temat koronawirusa? Pod numerem 0162-1387391 uzyskacie pomoc w języku polskim.
Corona-Hotline (Serbo-Kroatisch)
Imate li pitanja ili trebate informacije o Koroni? Bili bismo sretni ako možemo pomoći na hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku na broju 0162-2152860
Corona-Hotline (Italienisch)
Hai domande o bisogno di informazioni sul coronavirus? Chiama il numero 0162-2157031 per assistenza in italiano.
Горячая линия по коронавирусу (Russisch)
У Вас есть вопросы или Вам нужна информация о коронавирусе? Мы будем рады Вам помочь на русском языке по телефону 0162-2037098
كورونا الخط الساخن (Arabisch)
لأستفسار، عن: أسألتكم ه المعلومات عن: كورونا؟ نساعدكم بكل سرور باللغة العربية يرجى الاتصال بالرقم 0162-1338899
کورونا ہٹ لائن (Urdu)
اردو زبان میں کرونا سے پرے میں معیوب حاصل کرنے کے لئے اس نمبر پر 0162-2028676 رابطہ کریں۔ ہمیں آپ کے سوالوں کے جواب دے کر خوش ہوگی۔



Die Maade aus Südhessen...
Traditione...
Gude! Was trügstn du da für e Kluff?
Ei ich bin die Nomaade un uf de Walz...
Echt? Ich hab mer Nomaade immer anners vorgestellt...
MADE IN SÜDHESSEN
©2020 Made in Südhessen by Claus-Jürgen Junglas

Große Auswahl an kreativen Wand- und Bodenprodukten
• Kreative Wandgestaltungen • Putz- & Malerarbeiten
• Wärmedämmarbeiten
ARDITO
Kreative
Wandgestaltung GmbH
Münchener Str. 11 · 64521 Groß-Gerau · Tel. 06152-7101751
E-Mail: mail@ardito-kreativ.de oder mail@valmuro.de

„Tödliche Fassade“
von Helmut J. A. Roth
14,90 €
Bei der Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH (Tel. 06151 3929844, Fax - 3929847, krimi@udvm.de), oder im Buchhandel 284 Seite, Softcover (Paperback)
Auch als e-book erhältlich!

Ried 06158
Taxi 5252
Funk-Taxi Riedstadt GmbH seit 1980
Stahlbaustraße 15, 64560 Riedstadt
www.funk-taxi-riedstadt.de
Viel mehr als nur Taxi

Kleinanzeigen

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160 www.wm-aw.de.Fa.

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

z. B. Opel Corsa
ab 35 €/ Tag
Nutzen Sie unser günstiges
Wochen- oder
Monatsangebot
Beispiel: 7 Tage ab 159 €
incl. 1111 km
28 Tage ab 379 €
incl. 2222 km
Transporter ab 57 €

Griesheim,
Wilhelm-Leuschner Str. 270
Ecke Nordring
Telefon 061 55-62049
www.sachsencar.de

**Alle Fahrzeuge
sind desinfiziert!**

**Vegetarischer Mann aus
Nauheim sucht nette Sie**
mittleren Alters für gemein-
same Freizeitgestaltung
Tel. 0170-7740237

**Ihre Anzeige im
Gerauer Rundblick
06151 / 39298-33**

Geburtstage	
Groß-Gerau	
Sa., 12. Dezember:	
Evelin Bärbel Keis	85 Jahre
Alfred Friedmann	70 Jahre
Do. 17. Dezember:	
Christel Gräf	70 Jahre
Fr., 18. Dezember:	
Ilse Cislak	80 Jahre
Doris Pohl	80 Jahre
Wallerstädten	
Sa., 12. Dezember:	
Erika Geduldig	70 Jahre
Wir gratulieren	

Impressum

Gerauer Rundbl**ick**

Erscheinungsweise:
wöchentlich samstags

Kostenlos an alle Haushalte in
Groß-Gerau, Dornheim, Berkach, Waller-
städten, Dornberg, Trebur, Astheim, Geins-
heim, Hessenau, Nauheim, Büttelborn,
Klein-Gerau, Worfelden, Leeheim, Erfelden,
Wolfskehlen, Crumstadt und Goddellau

Vertrieb:
EGRO Direktwerbung GmbH
Bieberer Straße 137
63179 Obertshausen

Herausgeber:
Combi Medien Verlag GmbH
Marktplatz 3
64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 3 92 98 - 33
Telefax 0 61 51 / 3 92 98 - 99

Geschäftsführung:
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P.)

Redaktionsleitung und Fotoredaktion:
Arthur Schönbein (as),
06151 / 39298-98

Freie Mitarbeiterin:
Carmen Erlenbach (am)
C.erlenbach@gerauer-rundblick.de

Text- (Word-Anhang) und Bilderannahme
(jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter
redaktion@combi-medien.de.
Für unaufgefordert eingesandtes Manus-
kript- und Bildmaterial besteht kein An-
spruch auf Veröffentlichung und Haftung.

Für Anzeigen:
anzeigen@combi-medien.de

Für redaktionelle Texte:
redaktion@combi-medien.de

Anzeigenleitung: Ulrich Diehl verantwor-
tlich für den Anzeigenteil

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom
Januar 2019.

Satz: Combi Medien Verlag GmbH

Druck: Mannheimer Morgen Großdruckerei
und Verlags GmbH
Dudenstraße 12-26, 68167 Mannheim

Auflage: über 30.000
Redaktions- und Anzeigenschluss:
montags, 14.00 Uhr

Alle Rechte vorbehalten.
Abdrucke, auch
auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmi-
gung des Verlags. Der
Gerauer Rundblick wird
auf umweltfreundli-
chem, recyclingfähigem Papier gedruckt,
das vorwiegend aus Altpapier hergestellt
wurde.

Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem
Maß des vorhandenen Platzes. Für den
Inhalt von Leserbriefen wird jegliche
Haftung ausgeschlossen, Kürzungen
bleiben vorbehalten. Für Gestaltung, Satz
und Ausführung von Texten und Anzeigen,
Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine
Haftung.

Selbstgestrickte Babymützchen

Die „Flinken Nadeln“ der Generationenhilfe Groß-Gerau spenden

Groß-Gerau – Stellvertre-
tend für die vielen Damen,
die sich normalerweise re-
gelmäßig zum Stricken tref-
fen, übergab Frau Ursula
Groß (1. Vorsitzende der Ge-
nerationenhilfe Groß-Gerau
e.V.) am Freitag (4. Dezem-
ber) die 300 bunten und lie-
bevoll hergestellten kleinen
Kopfbedeckungen an die
GPR-Mitarbeiterinnen Clau-
dia Scholl (Hebamme und
Stillberaterin) und Katrin
Neumann (Gruppenleitung
der Kinderintensivstation).

Alle Mützchen waren vor
der Übergabe sterilisiert und
separat verpackt worden.
Die Begeisterung über das
frühzeitige und große Weih-
nachtsgeschenk war bei den
Mitarbeiterinnen, die es ent-
gegengenommen hatten sehr
groß. „Unseren allerherz-
lichsten Dank an die Damen
des Vereins, die sich so viel
Mühe gemacht haben.“

„Wir möchten im Sinne un-
seres Credos „Miteinander
– Füreinander – Gemein-
sam statt einsam“, so Frau
Groß, „einen sinnvollen Bei-
trag in unserer Gesellschaft
leisten. Jeder kann sich mit
seinen Möglichkeiten und
Fähigkeiten einbringen. So
konnte auch Vereinsmitglied
Annegret Surakul den Krea-
tivkreis „Flinke Nadeln“ vor
drei Jahren ins Leben rufen.
Als Vorstandsmitglied And-
rea Tenhumberg die Idee der



Frau Katrin Neumann (GPR) – Frau Ursula Groß – Frau Claudia Scholl (GPR). Foto: Cimballa (GPR)

„Babymützchen“ einbrachte,
gingen wir von einer Spende
an die Geburtsstation in der
Kreisklinik Groß-Gerau aus,
die aber kurz darauf geschlos-
sen wurde. Daraufhin haben
wir uns mit unserer Idee an
das GPR Klinikum in Rüssels-
heim gewandt und sind auf
freudiges Interesse gestoßen“.

Die Strickinteressierten
wurden seitens des Vereins
und mit Unterstützung des
Handarbeits-Fachgeschäfts
in Groß-Gerau mit zarter Ba-
bybaumwolle versorgt und
haben während der letzten
Monate fleißig gestrickt.

„Es ist schön, dass mit die-
sen selbstgestrickten Baby-
mützchen die kleinen Neu-
ankömmlinge, deren Eltern
und das GPR Klinikum ein
wenig unterstützt werden. Die
Kleinsten werden mit dem

ausgestattet, was in diesen
ersten Tagen so wichtig ist:
Wärme. Und in so manchem
Haushalt werden sie für alle
Zeit als Erinnerung aufgeho-
sen“, so Achim Neyer, Ge-
schäftsführer des GPR.

Der gemeinnützige Verein
Generationenhilfe Groß-Ge-
rau e.V. wurde im Jahre 2008
gegründet mit dem Ziel, Men-
schen aller Altersgruppen zur
Mitarbeit zu motivieren, um
für Hilfesuchende in Groß-
Gerau eine Unterstützung zu
organisieren. Aktuell hat der
Verein 200 Mitglieder, von
denen sich ca. 40 aktiv und
ehrenamtlich für die Genera-
tionenhilfe engagieren.

Mehr Informationen zur Ge-
nerationenhilfe Groß-Gerau
e.V. fgibt es im Internet unter
www.generationenhilfe-gg.de
ggf

Klein und Groß in der Forschung

Gewinner*innen des Energieförderpreises 2020 stehen fest

**Kreis Groß-Gerau – 2014,
2016, 2018 und nun 2020:
Der Kreis Groß-Gerau hat
dieses Jahr zum vierten Mal
den Energieförderpreis für
Schulen und Schüler*innen
vergeben.**

Nachdem die Prämierungen
in den vergangenen Jahren
beim beliebten jährlichen
Energiesymposium des Krei-
ses Groß-Gerau erfolgten,
wurden die Schulen und
Schüler*innen dieses Jahr
– coronabedingt – in den
jeweiligen Orten prämiert.
Nach kleineren Verzögerun-
gen wurden nun alle drei
Gewinner*innenprojekte
ausgezeichnet. Auch in die-
sem Jahr war die Jury vom En-
gagement der Schüler*innen
und Lehrer*innen und von
der Vielseitigkeit der Beiträge
beeindruckt.

2020 haben die Bertha-von-
Suttner-Schule aus Mörfel-
den-Walldorf, die Albrecht-
Dürer-Schule in Rüsselsheim
und die Werner-Heisenberg-
Schule, ebenfalls Rüssels-
heim, überzeugt. Vergeben
wurden ein erster, ein zwei-
ter und ein dritter Platz:
Elftklässler*innen planen
eine Biogasanlage, Grund-
schulkinder experimentieren
mit erneuerbaren Energien,
Fachüberschüler*innen pla-
nen und bauen gemeinsam
mit Studierenden eine solare
Insel-Ladestation.

Alles erstaunliche und preis-
würde Projekte, die zeigen,
wie die Themen Energieein-
sparung, Energieeffizienz
und Erneuerbare Energien
bereits in der Schule optimal
ins Leben integriert werden
können.

Der Kreis Groß-Gerau hat
diese tollen Beiträge mit
Preisgeldern in Höhe von
insgesamt 5000 Euro gewür-
digt. Wer sich ein genaueres
Bild von den drei Beiträgen
2021 machen möchte, schaut
am besten auf der Webseite
des Kreises Groß-Gerau zum
Wettbewerb vorbei (www.
kreisgg.de/wettbewerb).
Dort findet sich für jeden der
drei Wettbewerbsbeiträge
ein Videolink.

Auch im kommenden Jahr
soll es wieder einen Ener-
giewettbewerb des Kreises
Groß-Gerau geben, dieses
Mal für Bürger*innen und
Unternehmen. Die Prämie-
rung erfolgt während des
Energie- und Klimasymposi-
ums 2021 des Kreises Groß-
Gerau am 7. Oktober 2021.
ggf

Weihnachtsferien in den Riedstädter Stadtteilbüchereien

**Riedstadt – In den Weih-
nachtsferien machen die
fünf Stadtteilbüchereien ei-
ne kleine Pause.**

Wer sich vorher noch mit
Büchern, Spielen, Zeitschrif-
ten, Tonies, DVDs oder CDs
versorgen möchte, hat dazu

letztmals Gelegenheit am
Mittwoch, dem 23. Dezem-
ber) in Erfelden von 16 bis
18 Uhr sowie in Wolfskehlen
von 15 bis 17 Uhr. In Godde-
lau, Leeheim und Crumstadt
sind die Büchereien letztmals
am Dienstag, dem 22. Dezem-
ber von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Alle Stadtteilbüchereien sind
ab Montag, 4. Januar 2021
(Erfelden von 10 bis 12 Uhr,
Goddellau von 16 bis 18Uhr)
bzw. Dienstag, 5. Januar 2021
(Crumstadt und Leeheim von
10 bis 12 Uhr, Wolfskehlen 16
bis 18 Uhr) wieder geöffnet.
ggf

Kirchliche Nachrichten	
Evangelische Stadtkirchengemeinde Groß-Gerau	
Samstag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer H. Bernhard	
Evangelische Kirchengemeinde Groß-Gerau-Süd und Berkach	
GROSS-GERAU Sonntag, 13.12. 10.30 Uhr Gottesdienst	Berkach Sonntag, 13.12. 09.00 Uhr Gottesdienst
Evangelische Kirchengemeinde Nauheim	
Samstag, 12.12. 10.00 Uhr Konfisanstag Gruppe I 13.00 Uhr Konfisanstag Gruppe II	Dienstag, 15.12. 15.00 Uhr Konfiunterricht Gruppe I (JG 2020/2021) 16.30 Uhr Konfiunterricht Gruppe II (JG 2020/2021)
Sonntag, 13.12. 17.00 Uhr Abendgottesdienst mit Pfarrerin Esther Häcker. Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten im Gemeindebüro an!	
Evangelische Kirchengemeinde Trebur/Astheim	
TREBUR Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst Lektorin Renate Leppla	17.30 Uhr Konfirmanden Gruppe 2
Dienstag, 15.12. 16.00 Uhr Konfirmanden Gruppe 1	ASTHEIM Sonntag, 13.12. 08.30 Uhr Gottesdienst mit Lektorin Renate Leppla
Evangelischen Kirchengemeinde Geinsheim/Hessenau/Kornsand	
Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Markus Paul Gärtner Für Advents-Gottesdienste ist keine Anmeldung erforderlich! Für die Weihnachtsgottesdienste bitte	
Anmeldung zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros	
Dienstag, 15.12. 16.30 Uhr Konfiunterricht	
Evangelische Kirchengemeinde Crumstadt	
Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst	Freitag, 18.12. 14.30 Uhr Pfadfinder „Alpaka-Gürteltier“ für Kinder von 10-12 Jahren (digital) 15.45 Uhr Pfadfinder „Meute“ für Kinder von 6-10 Jahren (digital) 17.00 Uhr Pfadfinder „Wanderfalken“ für Jugendli- che ab 13 Jahren (digital)
Dienstag, 15.12. 16.30 Uhr Konfi-Unterricht (digital) 19.00 Uhr Chor Kreuz&Quer, Körper-Percussion in der Kirche	
Mittwoch, 16.12. 19.00 Uhr Stille Kirche	
Evangelische Kirchengemeinde Goddellau	
Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst	Dienstag, 15.12. 15.00 Uhr Konfi-Unterricht (digital)
Montag, 14.12. 18.00 Uhr Adventsandacht	
Evangelische Kirchengemeinde Erfelden	
Sonntag, 13.12. 17.00 Uhr Adventslichter im Kerschgaade	
Evangelische Kirchengemeinde Leeheim	
SSamstag, 12.12. 14.00 Uhr Wandern mit Leib und Seele	11.00 Uhr Gemeindeversammlung Mittwoch, 16.12. 19.00 Uhr Oase im Advent
Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst	
Evangelische Kirchengemeinde Wolfskehlen	
Sonntag, 13.12. 10.00 Uhr Gottesdienst; Musik: Klarinetten trio (Ev. Musikkreis) 16.00Uhr Brassologen spielen weihnachtliche Weisen vor der Kirche	Mittwoch, 16.12. 19.00 Uhr Stunde der Stille in der Kirche

Sportler*innen des Jahres

Auszeichnung für Erfolge 2019 – Veranstaltung endgültig abgesagt

Kreis Groß-Gerau – Höhepunkt einer jeden Sportgala des Kreises Groß-Gerau ist die Verkündung der Sportler*innen des Jahres, die mit dem Pokal des Sportkreises und dem Ehrenpreis der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau ausgezeichnet werden. So sollte es auch im März 2020 wieder geschehen. Doch auch die Sportgala des Kreises fiel Corona zum Opfer. Der Kreis hatte zwar geplant, die Ehrung der besten Sportler*innen zu einem späteren Zeitpunkt nachzuholen. Aufgrund der weiteren Entwicklungen der Pandemie musste sie jedoch mittlerweile komplett abgesagt werden.

Dennoch hat die Jury die Sportler*innen des Jahres 2019 gewählt und gibt die bereits Anfang dieses Jahres für die Ehrung Bestimmten nun bekannt:

Nachwuchstalent des Jahres 2019 ist Yuki Tsutsui. Die in Klein-Gerau wohnhafte Tischtennispielerin wurde im vergangenen Jahr mit der DTTB-Jugendauswahl Europameisterin und gehört als Perspektivspielerin aktuell zum erweiterten deutschen Damen-Kader. Bei den Deutschen Meisterschaften der Damen und der Mädchen



Stefan Emele Foto: Tobias Büttner

erreichte sie 2019 jeweils das Viertelfinale. 2016 war sie Deutsche Vizemeisterin der Schülerinnen U15 im Einzel. Ihre ersten Tischtenniserfahrungen sammelte sie beim SV Klein-Gerau. Von dort ging es stetig bergauf, bis zu ihrem Bundesligadebut mit gerade einmal 18 Jahren für die TUS Bad Driburg.

Zur **Mannschaft des Jahres 2019** wurden die Walldorf Wanderers der TGS Walldorf gewählt. In der Sportart Flagfootball wurden die Walldorf Wanderers Deutscher Meister und erreichten den 3. Platz beim Championsbowl, der Europäischen Clubmeisterschaft. Flagfootball ist eine kontaktarme Variante des American Football und wird

sowohl im Freien als auch in der Halle betrieben. Die Walldorf Wanderers sind mit mehreren Meistertiteln derzeit eine der besten Flagfootball-Mannschaften in Deutschland.

Bei der Wahl zur **Sportlerin des Jahres 2019** gab es eine kleine Überraschung. Die Jury entschied sich für Anja Neidhardt von der Behinderten- und Rehabilitationssportgemeinschaft Groß-Gerau. Sie wurde im Jahr 2019 Deutsche Meisterin und Hessenmeisterin im Kegeln Classic. Sie startet für die BSG Groß-Gerau und erzielt schon seit vielen Jahren beachtliche Erfolge auf Landes- und Bundesebene im Kegelsport.

Sportler des Jahres 2019 ist Stefan Emele vom SV Blau-Gelb Groß-Gerau. Emele begeistert als erfolgreicher Sportler auf Kufen und auf Rollen. Im Jahr 2019 wurde er zum einen Deutscher Meister im Eisschnelllauf im 1.500-Meter-Sprint und zum anderen wurde er ebenfalls Deutscher Meister im Speedskating mit der Staffel sowie über 1000 Meter. Sein großes sportliches Ziel ist die Teilnahme an den Olympischen Winterspielen 2022 in Peking

ggr



Yuki Tsutsui Foto: Ulrich Rau

VOLLE ÖKOENERGIE* VORAUSS.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

FÖRDERER VON KULTUR UND SPORT



NISSAN QASHQAI JAHRES-ENDSPURT

Alle Modelle als Schalt- und Automatik-Version erhältlich.

JETZT PREISVORTEILE SICHERN!

NISSAN QASHQAI SHIRO
UVP 26.548,40 €

NISSAN QASHQAI ZAMA
UVP 28.829,41 €

NISSAN QASHQAI AKARI
UVP 31.651,43 €

Bar ab € 19.380,- inkl. MwSt. zzgl. Überführung. *1Finanzierung ab 89,- monatlich inkl. MwSt.	Bar ab € 20.990,- inkl. MwSt. zzgl. Überführung. *2Finanzierung ab 109,- monatlich inkl. MwSt.	Bar ab € 22.990,- inkl. MwSt. zzgl. Überführung. *3Finanzierung ab 119,- monatlich inkl. MwSt.
--	---	---

Umfangreiche Ausstattung

- + Navigationssystem
- + 17" Leichtmetallfelgen
- + Sitzheizung
- + Einparkhilfe vo. & hi.
- + Rückfahrkamera
- + Klimaautomatik
- + Apple Carplay + Android Auto

Umfangreiche Ausstattung

- + Design-Paket
- + 18" Leichtmetallfelgen
- + Monoform Design-Sitze
- + 360° Kamera
- + Flexi-Board Kofferraum-Verstausystem
- + INTELLIGENT KEY mit Start-/Stopp-Knopf

Umfangreiche Ausstattung

- + Voll-LED-Scheinwerfer mit adaptivem Lichtsystem (AFS)
- + 19" Leichtmetallfelgen
- + Elektrisch verstellbarer Fahrersitz
- + Nappa Ledersitze
- + Panorama-Glasdach

Finanzierungsangebote für Privatkunden der Nissan Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque SA
Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss.
*1NISSAN QASHQAI SHIRO - Effektiver Jahreszins 1,99%, Anzahlung € 3.876,-, Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 11.999,-
*2NISSAN QASHQAI ZAMA - Effektiver Jahreszins 1,99%, Anzahlung € 4.198,-, Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 13.030,-
*3NISSAN QASHQAI AKARI - Effektiver Jahreszins 1,99%, Anzahlung € 4.598,-, Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 14.306,-
Alle genannten Preise zzgl. 890,- € Überführungskosten. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.

Begrenzte Stückzahl verfügbar. Verkauf nur solange Vorrat reicht.

Autohaus Arschohl GmbH & Co KG
Hauptstraße 34 - 64521 Groß-Gerau
Fon: 06152 / 1725 150
Fax: 06152 / 1725 158
mail@autohaus-arschohl.de
www.autohaus-arschohl.de
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 18 Uhr & Sa 9 - 13 Uhr

- Neuwagen - Jahreswagen**- Inspektion****- Smart- u. Glas-Repair**

- HU + AU**- Gebrauchtwagen****- Reifen-Service****- Unfall-Instandsetzung**

Quelle: Dataforce. NISSAN QASHQAI SHIRO 1.3 DIG-T 140 PS, Benziner: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,7, außerorts 4,6, kombiniert 6,0; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 136; Effizienzklasse: B. NISSAN QASHQAI: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert: 6,0-3,9; CO₂Emissionen kombiniert (g/km): 154-102 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007); Effizienzklasse: C-A+

TIER DER WOCHE

Linus und Lennox werden schöne Kater

Die etwa zehn Wochen alten Fundkaterchen Linus und Lennox wurden im Tierheim aufgepäppelt, denn sie wurden ohne Mutter gefunden. Linus ist ein kleiner Nachzügler, sein Brüderchen Lennox ist schon ein ganzes Stück größer als er. Der Tierarzt verordnete eine Nahrungsumstellung und Nahrungsergänzungsmittel und nun ist er auf dem Weg, auch ein großer schöner Kater zu werden. Beide sind sehr zutraulich, verspielt und verschmust.

Natürlich würden die beiden Brüderchen gerne zusammenbleiben, um gemeinsam später durch das Leben zu hüpfen, und bei einer netten Familie (gerne mit Kindern ab etwa sechs Jahren) auch später den Freigang zu erkunden.

Bei Interesse schreiben Sie bitte eine E-Mail an: katzenvermittlung@tierheim-ruesselsheim.de

Großer Weihnachtsbaumverkauf

Wir bieten für Sie:
Weihnachtsbäume in 1A-Qualität Nordmantannen, Edel-Tannen und Kiefern in allen Größen und Preisen

NEU >> Darmstadt - REWE Center in der Leyendeckerstraße
Griesheim - Selgross
Büttelborn - Ecke Mainzerstraße/gegenüber der ARAL-Tankstelle
Groß-Gerau - Realmarkt-Parkplatz
Verkauf an jedermann von 10.00 bis 18.00 Uhr

Ihre Partnerin für erfolgreiche Werbung: Angelika Giesche
061 55 / 877 45 45**Gerauer Rundblick**



Jürgen Friedl - Eintrachts Rekordspieler

Fast drei Jahrzehnte war der Torhüter jüngster Bundesliga-Spieler aller Zeiten

Von Stephan Köhnlein

Bereits im Alter von 16 Jahren und einem Tag durfte der Dortmunder Youssafa Moukoko kürzlich sein erstes Bundesliga-Spiel bestreiten und wurde damit zum jüngsten Bundesliga-Spieler aller Zeiten. Auch beim 1:1 gegen die Eintracht kam der Deutsch-Kameruner zum Einsatz – und damit gegen jenen Verein, der fast drei Jahrzehnte lang den jüngsten Bundesliga-Spieler aller Zeiten gestellt hatte.

Torhüter Jürgen Friedl absolvierte am 30. März 1976 im Alter von 17 Jahren und 26 Tagen sein erstes Bundesliga-Spiel. Stammtorhüter Günter Wienhold hatte sich den Knöchel gebrochen. Ersatzmann Dr. Peter Kunter befand sich schon auf Abschiedstournee, wollte seine Karriere als Zahnarzt vorantreiben. Als Kunter im Spiel gegen Hannover 96 über muskuläre Probleme klagte, wurde Friedl in der 64. Minute beim Stand von 4:0 eingewechselt. Die Eintracht gewann 5:1.

Eigentlich hätte Friedl gar nicht spielen dürfen

„Ich war im Training schon immer mal dabei“, erinnert sich der heute 61-Jährige in einem Interview auf der Eintracht-Homepage. Trainer Dietrich Weise habe ihn als A-Jugendlichen schon bei einem Hallenturnier im Januar einsetzen wollen, aber da habe er noch keine Spielgenehmigung gehabt

Die gab es damals nämlich erst mit frühestens 17 Jahren. „Ich gehörte seinerzeit zum jüngeren Jahrgang der U19. Ich hätte aber zum älteren gehören müssen. Der DFB hatte die Spielgenehmigung also fälschlicherweise ausgestellt“, erzählt er. Direkt nach dem Spiel wurde die Genehmigung wieder eingezogen.

Zu klein für die Bundesliga

„Meine Bundesligakarriere war zumindest bis zum 1. August 1976 wieder auf Eis gelegt“, sagt Friedl. Zunächst kehrte Kunter ins Tor zurück. Danach hütete der kurzfristig verpflichtete Heinz-Josef Koitka den Kasten und wurde später Stammtorwart. Friedl blieb bis 1979 bei der Eintracht, kam aber

nur noch auf vier Pflichtspieleinsätze. „Dann kam Manager Udo Klug zu mir und meinte, dass ich mit 1,75 Metern zu klein für die Bundesliga sei.“ Seine Profi-Karriere war damit vorbei, doch den Titel „Jüngster Bundesliga-Spieler“ behielt Friedl bis zum 6. August 2005. Dann löste ihn Nuri Sahin – wie Moukoko heute auch Dortmunder – ab. Über Moukoko sagt Friedl: „Er ist sehr, sehr weit für sein Alter. Ich bin gespannt, wo das noch endet.“ Vergleiche zu seinem ersten Einsatz möchte Friedl nicht ziehen. „Das war eine andere Zeit. Damals war man mit 17, 18 Jahren noch echter Jugendspieler. Heute kicken zahlreiche Jungs in diesem Alter schon in der Bundesliga.“



Youssoufa Moukoko im Spiel gegen Eintracht Frankfurt. Foto: Jan Huebner

Blick über den Rhein – Neues vom FSV Mainz 05



Nach drei Spielen ohne Niederlage hat der FSV Mainz 05 einen Dämpfer im Abstiegskampf erlitten: Bei Aufsteiger Arminia Bielefeld verlor das Team von Trainer Jan-Moritz Lichte 1:2 (0:2). Den Treffer für die Mainzer erzielte Kevin Stöger – Die Charity-Aktion „Spiel der Herzen“ des FSV Mainz 05 geht 2020 in ihre 13. Auflage. Gemeinsam mit Fans und unterstützt von vielen Fördernden möchte das Team von Mainz 05 hilft e.V. in erster Linie

digital um Spenden für den guten Zweck werben. Anders als in den Vorjahren läuft die Aktion diesmal über einen längeren Zeitraum und endet mit dem Heimspiel gegen den SV Werder Bremen am 19. Dezember – Offensivspieler Levin Öztunalı fällt wegen einer Muskelverletzung im rechten Oberschenkel aus dem letzten Heimspiel gegen 1899 Hoffenheim vier bis sechs Wochen aus.

ko

Herrmann fordert mehr Konsequenz

Lilien-Verteidiger nennt Positiv- und Negativbeispiele

Von Stephan Köhnlein

Das vergangene Wochenende hat Patrick Herrmann wie der Rest der Mannschaft genutzt, um die bittere 2:3-Niederlage bei Fortuna Düsseldorf aufzuarbeiten. Ergebnis: "Wir müssen noch einen Tick konsequenter werden in unseren Aktionen – offensiv wie defensiv", sagte der 32 Jahre alte Rechtsverteidiger.

Herrmann verwies darauf, dass die Mannschaft mit mehr Konsequenz für eine Vorentscheidung in Düsseldorf hätte sorgen können. Zugleich sei mangelnde Konsequenz auch ein Grund für die Fehler gewesen, die zu den Gegentoren geführt hätten.

Als Positivbeispiel für Konsequenz in der Defensive nannte er die Szene in der 38. Minute, als Keeper Marcel Schuhen, Patric Pfeiffer

und Lukas Mai alle unbedingt klären wollten, wobei am Ende Pfeiffer und Mai angeschlagen auf dem Boden lagen. „Das tat vielleicht ein bisschen weh, aber der Ball war eben weg.“ Als Negativbeispiel führte er den 2:2-Ausgleich an, als die Abwehr – in dem Fall Mai und Schuhen – nicht entschlossen genug zum Ball gegangen sei.

„Finde, dass ich immer besser in Fahrt komme“

Die häufigen Wechsel in der Defensive sieht Herrmann nicht als Grund für die vielen Gegentore. „Wir sind nicht unbedingt eine Mannschaft, die viele Torchancen zulässt“, sagte er. „Da sind viele Tore dabei, bei denen man sagt: Puh, den macht er vielleicht einmal in 50 Spielen.“

Dass er und Mathias Bader beide die Rechtsverteidigerposition an-

streben, empfindet der Routinier als guten Konkurrenzkampf: „Wir helfen uns gegenseitig. Da ist es relativ egal, wer da spielt.“ Über seine eigene bisherige Saisonleistung sagte er: „Es gibt immer Szenen, die man besser machen kann. Aber ich persönlich finde, dass ich immer besser in Fahrt komme.“

Auf die Tabelle blicke er nicht. „Da bin ich der falsche Ansprechpartner. Ich sehe immer auf das nächste Spiel.“ Gerade nach der schmerzhaften Niederlage gegen Düsseldorf könne es die Mannschaft kaum abwarten, dass wieder gespielt werde, um es gegen den Hamburger SV besser zu machen: „Der HSV ist eine gute Mannschaft. Aber wie die letzten Ergebnisse gezeigt haben, sind sie schlagbar. Und wir wollen sie natürlich auch schlagen.“



Patrick Herrmann verteidigt gegen Fortuna Düsseldorf. Foto: Arthur Schönbein



DAS AUTOHAUS ISER RIEDSTADT TIPPSPIEL

gesponsert von der MKG-Bank

Tippspielsieger im November

Auch in der Saison 2020/21 gibt es das große Autohaus-Iser-Tippspiel. Leser tippen gegen Prominente aus der Region, die außer Konkurrenz mitspielen.

Gefragt sind wieder die Ergebnisse der hessischen Kultvereine Eintracht Frankfurt und SV Darmstadt 98. Auch diese Saison findet unter besonderen Vorzeichen statt, die Corona-Pandemie hat uns fest im Griff.

Im November gab es aufgrund der Länderspiele weniger Begegnungen zu tippen. Beim SV Darmstadt 98 gab es immer viele Tore, die Eintracht hat dreimal unentschieden gespielt. Das war schwer zu erraten.

Trotzdem haben wir einen eindeutigen Sieger. Klaus Kleinböhl aus Riedstadt hat von allen Lesern am besten getippt. Bei unseren Promi-Tippspielen hat Ayrac Sulu die gleiche Punktzahl erreicht, er kommt immer besser in Form!

Unser Sieger gewinnt ein Koppsalad-Spiel. Herzlichen Glückwunsch!

Machen Sie mit, nutzen Sie das praktische Online-Formular auf www.gerauer-rundblick.de oder tippen Sie per E-Mail tippspiel@gerauer-rundblick.de. Tipps können bis jeweils 60 Minuten vor Anpfiff abgegeben werden. Viel Glück!

Für richtig getippte Siege, Niederlagen oder Unentschieden gibt es zwei Punkte. Für exakt richtig getippte Ergebnisse erhält der Tipper drei Punkte. Bei mehreren richtig getippten Ergebnissen entscheidet das Los.

Tippen Sie die nächsten Spielpaarungen:
VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt
Eintracht Frankfurt – Mönchengladbach
SV Darmstadt 98 – Hamburger SV
Greuther Fürth – SV Darmstadt 98

Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Aytaç Sulu – Lilienlegende:

VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt	0:1
Eintracht Frankfurt – Mönchengladbach	1:2
SV Darmstadt 98 – Hamburger SV	1:0
Greuther Fürth – SV Darmstadt 98	3:2

Matthias Schultze – Autohaus Iser Riedstadt:

VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt	3:2
Eintracht Frankfurt – Mönchengladbach	1:2
SV Darmstadt 98 – Hamburger SV	2:2
Greuther Fürth – SV Darmstadt 98	0:1



Vögel im Winter füttern

Untere Naturschutzbehörde gibt wichtige Tipps

Kreis Groß-Gerau - Besonders im Winter werden Vögel vermehrt von Menschen gefüttert. Doch hilft das den Tieren wirklich durch die kalte Jahreszeit? Welche Arten profitieren von einer Fütterung und bei welchen Arten sollte man ein Füttern lieber unterlassen? Dazu gibt die Untere Naturschutzbehörde des Kreises Groß-Gerau einige Ratschläge.

Füttern von Wasservögeln
An den Seen sind sie ein häufiger Anblick: wohlmeinende Menschen, die mit Tüten voller Brot Enten füttern wollen. Enten nehmen im Winter besonders gern Futter von Menschen, meistens in Form von Brot, an. Dass die Tiere aufgrund ihrer Zuwendung den Eindruck von Freude vermitteln, trägt. Das gegebene Brot enthält in den meisten Fällen neben Mehl auch Salz, Konservierungsstoffe und Geschmacksverstärker, welche schädlich für Wasservögel sind. Diese fressen aus Instinkt solange weiter, wie man sie füttert.

Die Folge einer solchen einseitigen Ernährung sind Mangelerscheinungen aufgrund von Nährstoffmangel. Das führt wiederum zu einer höheren Anfälligkeit gegenüber Krankheiten, die Tiere verlieren zunehmend auch ihre Fluchtdistanz zum Menschen.

Die Wasserqualität eines Sees kann unter der Fütterung ebenfalls leiden. Werden Wasservögel mehrfach am Tag gefüttert, koten sie entsprechend häufiger. Zusammen mit Brotresten führt diese erhöhte Nährstoffzufuhr zu einem verstärkten Wachstum von Algen und einer stärkeren Vermehrung von Bakterien. Durch den

Abbau des Futters wird viel Sauerstoff freigesetzt, worunter die Wasserqualität merklich leidet, Krebstiere und Fische können verenden – ein Teufelskreis beginnt.

Eine bessere Alternative zu Brot stellen Obst, Haferflocken oder auch spezielles Futter für Wasservögel dar. Wenn gefüttert wird, dann sollte dies lediglich in geringen Mengen und außerhalb vom Wasser stattfinden. Allgemein gilt jedoch: Wasservögel finden grundsätzlich auch im tiefsten Winter genug Nahrung und sind nicht auf unsere Hilfe angewiesen. Nicht jedes kranke oder alte Tier überlebt den Winter, was jedoch Teil der natürlichen Auslese ist.

Füttern von Gartenvögeln
Die Fütterung von Gartenvögeln wird nach wie vor kontrovers diskutiert. Kritiker äußern, dass die Fütterung lediglich zehn bis 15 Arten der über 200 heimischen Brutvogelarten erreicht, die bis auf den Feld- und Hausperling in ihren Beständen nicht gefährdet sind. Sie argumentieren, dass mit der Fütterung ein Aufbau der Artenvielfalt nicht erreicht wird. Die Lebensraumqualität der betreffenden Vogelarten beschränkt sich ihrer Ansicht nach nicht nur auf die Nahrungsverfügbarkeit, sondern auch auf die Nistmöglichkeiten. Eine naturnahe Gestaltung mit natürlichen Nahrungsangebot, Nisthilfen und blütenreichen Säumen sorgt nachhaltig für Vielfalt und hilft der Vogelwelt.

Befürworter der Fütterung von Gartenvögeln beklagen den umfangreichen Verlust der Nahrungsgrundlage bei Vögeln, unter anderem ausgelöst durch den Einsatz von Pestiziden und dem damit

verbundenen Rückgang der Insektenarten. Die immer stärker ausgeräumten Landschaften mit wenigen intakten Feldgehölzen führen zu einer zunehmend geringen Verfügbarkeit von Beeren als Nahrungsquelle. Das Füttern der Vögel, so die Befürworter, kann zudem dazu beitragen, Menschen die heimischen Vogelarten näherzubringen.

Wenn Gartenvögel im heimischen Garten gefüttert werden, sollte das unter Berücksichtigung einiger Hinweise erfolgen. Futter kann vor allem im Winter bei Schnee oder Minusgraden angeboten werden. Die Futterstellen müssen sauber und intakt sein, was eine häufige Reinigung mit sich bringt. Damit wird verhindert, dass sich Parasiten und Krankheiten ausbreiten können.

Für Körnerfresser wie Meise, Fink oder Spatz eignen sich besondere Futterspender, bei denen die Vögel nicht direkt im Futter sitzen. Sie können mit Sonnenblumenkernen und verschiedenen Getreidekörnern gefüttert werden. Als Ergänzung können auch eingefettete Haferflocken dazugegeben werden. Darüber hinaus gibt es auch die Möglichkeit, vorgefertigte Futtermischungen in Zoohandlungen und Supermärkten zu kaufen.

Für die Weichfutterfresser wie Amsel, Drossel, Rotkehlchen und Zaunkönig können an Bäumen und Gebüsch Futterstellen eingerichtet werden, die Schutz vor Wind, Schnee und Fressfeinden bieten. Weichfutterfresser sind in erster Linie auf Beeren und Obst spezialisiert, wie Beeren von Eberesche, Liguster, Hagebutte, Holunder und Weißdorn.

ggr

WINTEROFFENSIVE 2020

Die aktuellen Modelle



UNSER PREIS € 15.290,-



Auch als E-Fahrzeug erhältlich.

Der neue Peugeot 208 Active 75
• Klimaanlage • Verkehrszeichenerkennung • Tempomat • Bluetooth

Anzahlung	monatliche Rate
€ 3.500,-	€ 119,-

Fahrleistung/Jahr 10.000 km - Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 7256,10, *Effektiver Jahreszins 2,99%. Ein Angebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

UNSER PREIS € 18.990,-



Auch als E-Fahrzeug erhältlich.

Der neue Peugeot 2008 Active 100
• Klimaanlage • Verkehrszeichenerkennung • Tempomat • Bluetooth

Anzahlung	monatliche Rate
€ 3.500,-	€ 149,-

Fahrleistung/Jahr 10.000 km - Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 9909,56, *Effektiver Jahreszins 2,99%. Ein Angebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

UNSER PREIS € 18.490,-



Peugeot Rifter L1 Active 110
• Klimaanlage • Berganfahrassistentz • Verkehrszeichenerkennung

Anzahlung	monatliche Rate
€ 3.500,-	€ 129,-

Fahrleistung/Jahr 10.000 km - Laufzeit 48 Monate, Schlussrate € 10.284,06, *Effektiver Jahreszins 2,99%. Ein Angebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.





Autohaus Arschohl GmbH & Co KG
Hauptstraße 34 - 64521 Groß-Gerau
Fon: 06152 / 1725 150
Fax: 06152 / 1725 158
mail@autohaus-arschohl.de
www.autohaus-arschohl.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 18 Uhr & Sa 9 - 13 Uhr

- Neuwagen - Jahreswagen

- HU + AU

- Inspektion

- Gebrauchtwagen

- Smart- u. Glas-Repair

- Reifen-Service

- Unfall-Instandsetzung

Heimatshoppen in Trebur

Noch an zwei Adventssamstagen laden die Treburer Geschäfte zum Advents-Shoppen bis 16 Uhr ein. In schöner Atmosphäre kann man mit genügend Abstand und unter Einhaltung der Hygieneregeln entspannt Weihnachtseinkäufe tätigen. Die Geschäfte bieten tolle Ideen für das Weihnachtsfest und beraten auch gerne persönlich. Das Motto ist „nicht nur klicken – auch anfassen, probieren und schmecken“. Auf Besuch am 12. und 19. Dezember freuen sich Mode Britz, Literaturladen, GSantamaria, Fisch Diegeler, Sabines Mode, Seitenweise, Wellness Birkmeyer, Schmelzpunkt, Fischmaster, Wilde Wiese und Fahrrad Claus.

ggr



Das Quizspiel für Jung und Alt

49,80 Euro
www.koppsalad.de

Erhältlich im Buchhandel und in ausgewählten Verkaufsstellen!

Advents-Shopping in Groß-Gerau

Verlängerte Öffnungszeiten samstags bis 16 Uhr

Entspannte Einkaufsatmosphäre, tolle Angebote und kleine weihnachtliche Überraschungen an den **Advents-Samstagen bis 16 Uhr** in der Groß-Gerauer Innenstadt.

12. Dezember

19. Dezember

Leinekugel Uhren & Schmuck, Buchhandlung Frank, Parfümerie Günther, Friseur Haarwelt, Lichtspielhaus Groß-Gerau (nachmittags), Cafe La Joie, Allwetter Laden, Früchte Michel, Teespeicher Salamon, Joda Glasdesign, Kaufhaus Braun, Leder Müller, fahrrad fuchs, Tabula



Kreisstadt
Groß-Gerau.



Modernes Bauen & Wohnen

Heizkessel warten lassen

Der jährliche Kundendienst für den eigenen PKW ist für die meisten selbstverständlich. Schließlich soll das Fahrzeug sicher und technisch einwandfrei laufen. Die Wartung der eigenen Heizungsanlage ist genauso wichtig.

„Die jährliche Wartung verlängert die Lebensdauer der Heizungsanlage und hilft, Umweltbelastung und Betriebskosten zu senken. Außerdem gehört sie laut Gebäudeenergiegesetz zu den Pflichten des Betreibers“, sagt Martin Brandis, Energieexperte der Energieberatung der Verbraucherzentrale.

Eine professionelle Wartung umfasst zum Beispiel die Kontrolle der Verschleißteile und Sicherheitsfunktionen, die Reinigung bestimmter

Bauteile sowie die Überprüfung von regeltechnischen Funktionen und Systemkomponenten. Durch die Wartung erhöht sich auch die Lebensdauer des Heizkessels und das Ausfallrisiko wird kleiner. Ein gut gewarteter Heizkessel kann viele Jahre im Einsatz sein.



Foto: ronstik/stock.adobe.com/ Verbraucherzentrale Bundesverband e.V./spp-o

Die regelmäßige Inspektion muss von einem Betrieb oder einer Person mit Fachkunde durchgeführt werden. Über die durchgeführten Arbeiten und Ergebnisse sollte ein Protokoll angefertigt werden. Bei den Fragen, was bei der Wartung und Optimierung

der eigenen Heizungsanlage getan wird, helfen die Energieberater der Verbraucherzentrale. Ein Termin für ein persönliches Beratungsgespräch kann kostenlos unter Tel. 0800/809 802 400 vereinbart werden.

spp-o

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt

Fliesen karch GmbH
Pfüßenstraße 73 · 64347 Griesheim · Tel. 06155 - 3991 · Fax - 2873
fliesen-karch@gmx.de · www.fliesen-karch.de

- Planung - Wellnessbereiche - Fliesen-, Platten- u. Mosaikverlegung - Seniorenbäder
- Bodenbeläge - Raumgestaltung - Balkon- und Terrassensanierung
- Dauerelastische Verlegungen
- Reparaturen - Natursteinverlegung

Badrenovierung aus einer Hand!

Thomas Klein und Orlando Medo

- Moderne Fliesen in großer Auswahl
- Individuelle Beratung
- Große Fliesenausstellung
- Fachgerechte Verlegung
- Meisterbetrieb

Gerh.-Hauptmann-Str. 1
64589 Stockstadt/Rh
Tel.: 0 61 58 - 84 378
Mo-Fr: 9-12 Uhr
und 14-18 Uhr
Sa: 9-13 Uhr

BÖTTIGER
Das Fliesenhaus

www.fliesen-boettiger.de

Gerauer Rundblick

06258-81516

Willius
Inh. A. Peters

Rohr- und Kanalreinigung

24-Stunden-Notdienst
Kanal TV

www.kanalreinigung-willius.de
06251-9449177

Friedrich-Ebert-Straße 24
64560 Riedstadt-Crumstadt
Telefon: 0 61 58 / 99 09 0
Telefax: 0 61 58 / 99 09 8
www.baustoff-kramer.de
mail@baustoff-kramer.de

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30 - 17.30 Uhr
Sa. 7.30 - 12.30 Uhr

Bertha-von-Suttner-Straße 3
64560 Riedstadt-Wolfskehlen
Tel.: 06158 - 975296
E-Mail: info@ecr-feyh.de
www.ecr-feyh.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

Elektronik Center Ried
TV · HIFI · VIDEO · SAT · HAUS- u. ELEKTROGERÄTE

über 25 Jahre Qualität vor Ort!

- Fachberatung
- Lieferservice
- Reparaturservice
- Altgeräteentsorgung
- Elektroinstallationen

Sie möchten mehr erfahren? Wir beraten Sie gerne

SIEH, DAS GUTE LIEGT SO NAH!

Feuchte Mauern, Viren und SCHIMMEL müssen nicht sein!

Ein Albtraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer, Feuchtigkeit im Mauerwerk. Setzrisse und Schimmelbefall können die Folge sein. **Viele Menschen sind oft krank und leiden unter Lungen- und Bronchialerkrankungen, Asthma, Allergien und Kopfschmerzen. Schimmel kann die Ursache sein; aber in jedem Fall werden Erkrankungen dadurch verschlechtert, Schimmelsporen befinden sich auch in der Luft. Auch Ihre Haustiere können unter Schimmel leiden.**

Nach einer kostenlosen Analyse führen wir mittels modernster Technik die Mauertrockenlegung und Schimmelsanierung durch. **Es ist nicht mehr nötig, ein Haus von Außen auf zu graben!** Mittels Injektionstechnik wird das Mauerwerk abgedichtet.

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin - es geht um Ihre Gesundheit!

GB GmbH – BSS Groß-Umstadt
Tel. 06078/9 67 94 95

Schimmelsanierung
TÜV-zertifiziert

Jetzt kaufen und mitspielen!

Profitieren Sie jetzt noch vom reduzierten Mehrwertsteuer-Satz und kaufen Sie bis zum 31. Dezember ein Auto beim Autohaus Iser in Riedstadt.

Bringen Sie diesen ausgefüllten Teilnahmechein mit.*

Symbolebild, das Siegerfahrzeug wird modellunabhängig im Losverfahren ermittelt.

Ausgeschlossen sind Mitarbeiter des Autohaus Iser Riedstadt und des Combi-Medienverlags GmbH. Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ein ganzes Auto zu halben Preis!

Registrieren Sie sich online mit dem Zugangscode vom Autohaus Iser auf www.gerauer-rundblick.de

Im Januar wird unter allen Teilnehmenden ein Gewinner ausgelost.

Der Gewinner erhält die Hälfte des gezahlten FahrzeugPreises zurückerstattet!

Vorname, Nachname

Straße, Haus-Nr.:

PLZ/Ort:

Erworbenes Fahrzeug:

Auslieferung:

AUTOHAUS ***ISER***
RIEDSTADT

WWW.AUTOHAUS-ISER.DE

06158 822450



Besuchen Sie auch unsere Website



AUTOHAUS ISER AKTUELL

Bremsen im Winter

Bremsen auf glatter Fahrbahn ist trotz moderner Technik nicht einfach. Wer mit einem alten Auto ohne Antiblockiersystem (ABS) unterwegs ist, muss auf glatter Fahrbahn auskuppeln und mit wenig Druck bremsen. Die Reifen dürfen nicht blockieren.

Mit ABS kann gleichzeitig gebremst und gelenkt werden. Das Pedal muss hier voll durchgedrückt werden. Rattert das Bremspedal, ist dies ein Zeichen für ein funktionierendes ABS.

Lassen Sie jetzt die Bremsen bei einem Werkstatt-Check prüfen!

Rufen Sie gleich an: 0 61 58 82 24 50



GEBRAUCHTWAGENMARKT BEI ISER

Kia Sportage 1.6 T-GDI

Kilometerstand	58.589 km
Erstzulassung	19.07.2016
Leistung	130 kW/ 177 PS
Farbe	Canyonsilber
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Benzin



20.990,- €

Ausstattung:

- Panoramadach elektr. • Navigationssystem • Tempomat • Bordcomputer
- Einparkhilfe vorn + hinten • Elektr. Heckklappe • Allrad • DAB Radio
- Keyless-Start/Entry • Leichtmetallfelgen • Lederausstattung • Colorglas

Mercedes-Benz B 200

Kilometerstand	114.353 km
Erstzulassung	27.09.2012
Leistung	115 kW/ 156 PS
Farbe	schwarz
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



10.990,- €

Ausstattung:

- Klimaanlage • Bordcomputer • Navigationssystem • Totwinkelassistent
- Einparkhilfe vorn + hinten • Leichtmetallfelgen • Abstandswarner
- Sportfahrwerk • LED-Tagfahrlicht • ABS • CD-Radio • Colorglas

Hyundai Santa Fe 2.2 CRDI

Kilometerstand	45.862 km
Erstzulassung	08.06.2016
Leistung	147 kW/ 200 PS
Farbe	schwarz
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Diesel EU6



26.490,- €

Ausstattung:

- Panoramadach elektr. • Klimaautomatik • Bordcomputer • Tempomat
- Keyless-Start/Entry • Elektr. Heckklappe • Leichtmetallfelgen • Allrad
- Navigationssystem • Beheizbares Lenkrad • Einparkhilfe vorne + hinten

Opel Karl 1.0 Edition

Kilometerstand	41.020 km
Erstzulassung	10.07.2015
Leistung	55 kW/ 75 PS
Farbe	weiß
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



6.490,- €

Ausstattung:

- Klimaanlage • Tempomat • Bordcomputer • Traktionskontrolle • ABS
- Servolenkung • Geschwindigkeitsbegrenzer • MP3 Radio • Colorglas
- Außenspiegel elektr. • Geschwindigkeitsbegrenzer • Wegfahrsperr

Mitsubishi Colt 1.3

Kilometerstand	108.136 km
Erstzulassung	17.06.2009
Leistung	70 kW/ 95 PS
Farbe	schwarz
Getriebe	Manuell
Kraftstoffart	Benzin



3.490,- €

Ausstattung:

- Klimaanlage • Bordcomputer • Elektr. Fensterheber • CD-Radio
- Servolenkung • Zentralverriegelung • ABS • Servolenkung
- Außenspiegel elektr. • 4x Front- und Seitenairbags • Colorglas

Ford Grand C-Max 2.0 TDCi

Kilometerstand	43.139 km
Erstzulassung	30.08.2011
Leistung	120 kW/ 163 PS
Farbe	grau
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Diesel



10.490,- €

Ausstattung:

- 2-Zonen-Klimaautomatik • Bordcomputer • Navigationssystem • ABS
- Sitzheizung • Tempomat • Einparkhilfe hinten • Leichtmetallfelgen
- MP3/CD Radio • Keyless-Start/Entry • Partikelfilter • Colorglas

Der Kia Sportage. Überrascht immer wieder.

Kia Sportage 1.6 GDI EDITION 7
für € 19.990,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

The Power to Surprise

Der Kia Sportage überrascht als kompakter SUV immer wieder. Angefangen bei seinem Design, das mit sportlich-eleganten Details Akzente setzt. Bis hin zu innovativen Sicherheits- und Assistenzsystemen¹, die das Fahren wesentlich entspannter und sicherer machen. Die 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie², das Kia Qualitätsversprechen, ist selbstverständlich ebenfalls an Bord.

Dämmerungssensor • Rückfahrkamera¹ • Geschwindigkeitsregelanlage¹ • Bergabfahrhilfe¹ • Kia UVO[®] Connect² • Digitaler Radioempfang (DAB/DAB+) • Apple Carplay und Android Auto • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia Sportage 1.6 GDI EDITION 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 97 kW (132 PS), in l/100 km: innerorts 8,1; außerorts 6,2; kombiniert 6,9. CO₂-Emission: kombiniert 158 g/km. Effizienzklasse: C.³

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Sportage bei einer Probefahrt.

AUTOHAUS ISER
RIEDSTADT GMBH

Griesheimer Straße 33 • 64560 Riedstadt/Wolfskehlen
Telefon: 06158 822450 • Telefax: 06158 8224550
E-Mail: verkauf@autohaus-iser.de • Internet: www.autohaus-iser.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

1 Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.
2 Informations- und Steuerungs-Dienst für Ihren Kia; Smartphone mit iOS- oder Android-Betriebssystem und Mobilfunkvertrag mit Datenoption, durch den zusätzliche Kosten entstehen, erforderlich. Einzelheiten zu Funktionsweise und Nutzungsbedingungen erfahren Sie bei Ihrem Kia-Partner und auf kia.com. Die Dienste stehen für eine Laufzeit von sieben Jahren nach Erstzulassung kostenfrei zur Verfügung und können während der Laufzeit inhaltlichen Änderungen unterliegen.
3 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.



Lilien-Bilder gibt es auf unserer Website in der Autohaus Iser-Lilien-Galerie!
www.gerauer-rundblick.de

DAS TIPPSPIEL FINDEN SIE IM SPORTEIL!